



CZ návod k použití

DE Gebrauchsanweisung

EN Instruction for use

HU használati utasítás

LT naudojimo instrukcijos

PL instrukcja użytkowania

RO instrucțiuni de utilizare

RU инструкция по применению

SK návod na použitie

UA інструкція по застосуванню

RND400, RND600, Rdzian

Rękawice ochronne / Ochranné rukavice / Schutzhandschuhe /
Protective gloves / Védőkesztyű / Apsauginės pirštinės / Mānuši
de protecție / Защитные перчатки / Ochranné rukavice /
Защисні рукавички

Opis: RND400, RND600: Rękawice wykonane z dzianiny bawełnianej, nakrapiane PVC. Rdzian: Rękawice wykonane z dzianiny bawełnianej / **Popis:** RND400, RND600: Pletené bavlněné rukavice s PVC tečkami. Rdzian: Rukavice z pletené bavlny / **Beschreibung:** RND400, RND600: Gestrickte Baumwollhandschuhe mit PVC-Punkten. Rdzian: Handschuhe aus gestrickter Baumwolle / **Description:** RND400, RND600: Knitted cotton gloves with PVC dots. Rdzian: Gloves made of knitted cotton / **Leírás:** RND400, RND600: Kötött pamutkesztyű PVC pontokkal. Rdzian: Kötött pamut kesztyű / **Aprašymas:** RND400, RND600: megztos medvilninės pirštinės su PVC taškais. Rdzian: Pirštinės iš megztos medvilnės / **Descriere:** RND400, RND600: Mănuși din bumbac tricotate cu puncte din PVC. Rdzian: Mănuși din bumbac tricolat / **Описание:** RND400, RND600: Трикотажные хлопчатобумажные перчатки с ПВХ точками. Rdzian: Перчатки из трикотажного хлопка / **Popis:** RND400, RND600: Pletené bavlněné rukavice s bodkami z PVC. Rdzian: Rukavice vyrobené z pletené bavlny / **опис:** RND400, RND600: Трикотажні бавовняні рукавички з ПВХ-крапками. Rdzian: Рукавички з трикотажної бавовни.

STANDARDS: EN ISO 21420 : 2020

Kat I-tylko dla minimalnych zagrożeń / kat I-pouze pro minimální hrozby/ kat I - nur für geringe Risiken / cat I - only for minimal risks / kat I - csak minimális veszélyekre / kat I-lık minimaliilem grésimém / cat I - numai pentru pericole minime / kat I - только для минимальных угроз / cat I - len pre minimálne rizika / kat I - тільки для мінімальних загроз

3/2024 – Data produkcji / datum výroby / herstellungsdatum / production date / gyártási dátum / pagaminimo data / data producerii / р. дата изготовления / datum výroby / data виробництва

ART. MAS 26-600 Radom, ul Żółkiewskiego 64,

Poland

www.artmas.pl

PL INSTRUKCJA I INFORMACJE DLA UŻYTKOWNIKÓW

Producent: "ART. MAS" Export. Import Jacek Bińczak Wojciech Bińczak Sp. K. 26-600 Radom Żółkiewskiego 64 POLSKA

Klasyfikacja wyrobu: Produkt ten należy do środków ochrony indywidualnej (PPE) określonych w rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady Unii Europejskiej 2016/425 z dnia 9 marca 2016 r i spełnia wytyczne tego rozporządzenia. Wyrób ten został zaklasyfikowany do kategorii I - dla minimalnych zagrożeń. Rękawice spełniają wymagania normy EN ISO 21420:2020 (Rękawice ochronne - wymagania ogólne). **Przeznaczenie:** Ochrona przed zagrożeniami: rękawice są przeznaczane do podstawowej ochrony użytkownika, zabezpieczając przed działaniem czynników minimalnego ryzyka takich jak: zabrudzenia, powierzchniowe urazy mechaniczne, ołarcia, środki czyszczące o słabszym działaniu, czynniki atmosferyczne, które nie mają charakteru ekstremalnego. Kategoria ta obejmuje wyłącznie środki ochrony indywidualnej przeznaczone do zabezpieczenia użytkownika przed: działaniami czynników mechanicznych, których skutki są powierzchniowe, środkami czyszczącymi o słabszym działaniu lub dłuższy kontakt z wodą, kontakt z gorącymi powierzchniami o temperaturze nieprzekraczającej 50°C, czynnikami atmosferycznymi, które nie mają charakteru ekstremalnego. **Ograniczenia:** Przestrzegaj się przed stosowaniem produktu niezgodnie z przeznaczeniem, zaleceniami instrukcji oraz w warunkach średniego i dużego ryzyka, w skrajnie wysokich i niskich temperaturach, jeżeli produkt nie posiada zgodności z odpowiednią normą. **Rękawice nie powinny być noszone w sytuacji, gdy istnieje ryzyko pochwycenia przez poruszające się części maszyn. Ochrona ograniczona do części ręki. Użytkowanie:** Każdorazowo przed przystąpieniem do użytkowania rękawic należy sprawdzić czy nie posiadają uszkodzeń mechanicznych, przetarcia, rozdrupcia, rozdarcia, trwałe i mocno zniszczone lub innych. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń rękawice powinny być niezwłocznie wycofane z użytkowania i wymienione na nowe. Materiały, które zostały użyte do produkcji rękawic, nie powinny wpływać niekorzystnie na zdrowie użytkownika. Jednakże każda substancja zawarta w materiale produktu lub będąca składową produktu może być alergennym, np. bawełna, skóra, lateks, poliuretan, nityl, barwniki itp., u osób szczególnie wrażliwych może powodować reakcje alergiczne. Zaleca się przed użyciem uprzednie przetestowanie produktu.

Okres przydatności rękawic: zależy od warunków ich użytkowania i można ocenić na podstawie stopnia zużycia produktu. Ze względu na różną intensywność użytkowania oraz wpływy środowiskowe takie jak światło słoneczne, deszcz itp. nie jest możliwe podanie konkretnego terminu. Wyrób zachowuje właściwości ochronne i może być użytkowana do momentu braku uszkodzeń (informacje zawarte w pkt. Użytkowanie). Rękawice z oznakami jakichkolwiek uszkodzeń należy uznać za zużyte i niezwłocznie wycofać z użytkowania - wymienić na nowe. Rękawice przechowywać 5 lat od daty produkcji. **Przechowywanie:** Rękawice należy przechowywać na półkach lub kratownicach w pomieszczeniu suchym i dobrze wentylowanym w temperaturze 5 - 25°C, o umiarkowanej wilgotności, i odległości nie mniejszej niż 15 m od urządzeń grzejnych i punktów świetlnych, w warunkach zabezpieczających ją przed wilgocią, zamoczeniem, zabrudzeniem i uszkodzeniem mechanicznym, deformacją, działaniem środków chemicznych i siłoch. **Konserwacja:** Konserwację należy przeprowadzać codziennie po zakończeniu pracy. Nawielkie zabrudzenia należy dokładnie oczyścić suchą szmatką lub miękką szczotką. Zawilgocone lub zamoczone wyroby, rozłożyc i suszyć w temperaturze pokojowej. Pranie i czyszczenie chemiczne nie jest zalecane. Producent nie bierze odpowiedzialności za uszkodzenia i wady wyrobu powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem wyrobu oraz niewłaściwego sposobu, konserwacji i przechowywania. **Sposób pakowania i warunki transportu:** Rękawice pakowane są jednostkowo w woreczki foliowe oraz w zbiorcze opakowania kartonowe. Zaleca się aby w trakcie transportu i przechowywania produkt znajdował się w opakowaniu producenta.

Podczas transportu należy zwrócić szczególną uwagę aby opakowania nie były narażone na uszkodzenia mechaniczne lub w wyniku niewłaściwego załadunku na ich deformację. Warunki techniczne transportu powinny również gwarantować zabezpieczenie przed czynnikami zewnętrznymi (wilgoć, opady atmosferyczne, zabrudzenia itp.). **Utylizacja:** Rękawice należy utylizować zgodnie obowiązującymi w kraju przepisami i normami w zakresie ochrony środowiska naturalnego.

Objaśnienia oznaczeń użytych w oznakowaniu wyrobu:

CE - znak zgodności - oznajmiający, że wyrób spełnia wymagania rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425.

UK - wyrób zgodny z Rozporządzeniem 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej w brzmieniu wprowadzonym do prawa Wielkiej Brytanii i zmianionym, **RND400, RND600, Rdzian** typ rękawicy, **10** - rozmiar rękawicy, **EN ISO 21420:2020** - (Rękawice ochronne - wymagania ogólne).

[] - Należy zapoznać się z treścią instrukcji przed rozpoczęciem użytkowania wyrobu.

AM - znak handlowy producenta prawnie chroniony na podstawie ustawy z dnia 30 czerwca 2000 r. - Dział 24

poz. 1410 z późn. zm.), **[]** - numer partii. Numer partii stanowią litery i liczby umieszczone po znaku LOT oraz data produkcji.

Data produkcji podana jest na opakowaniu zbiorczym i w oznakowaniu na produkcie. Adres strony internetowej, na której można uzyskać dostęp do deklaracji zgodności UE: www.artmas.pl. Niniejsza instrukcja stanowi integralną część najmniejszego opakowania jednostkowego stosowanego w sprzedaży. W przypadku zagubienia lub zniszczenia niniejszej instrukcji można ją otrzymać pisząc na e-mail: ebartmas@gmail.com. Instrukcja zostanie wysłana w formie pliku. Należy się z nią zapoznać przed rozpoczęciem użytkowania ubrania. Niniejszą instrukcję można wielokrotnie powtórzyć, aby zapoznać się z nią każdy użytkownik tego typu wyrobu.

CZ POKYNY A INFORMACE PRO UŽIVATELE

Producent: "ART. MAS" Export. Import Jacek Bińczak Wojciech Bińczak Sp. K. 26-600 Radom Żółkiewskiego 64 POLSKO

Klasifikace výrobku: Tento produkt patří k individuální ochraně opatření (OOP) uvedeným v nařízení Evropského parlamentu a Rady Evropské unie 2016/425 ze dne 9. března 2016 a splňuje pokyny tohoto nařízení. Tento produkt byl zařazen do kategorie I - pro minimální hrozby. Rukavice splňují požadavky EN ISO 21420:2020 (Ochranné rukavice - všeobecné požadavky). **Přiznání:** Ochrana před nebezpečím: rukavice jsou určeny pro základní ochranu uživatele, chrání před účinky minimálních rizikových faktorů, jako jsou: špína, mechanická poškození povrchu, ořez, čističí prostředky se slabšími účinky, atmosférické faktory, které nejsou extrémní povahy. Tato kategorie zahrnuje pouze osobní ochranné prostředky určené k ochraně uživatele před: mechanickými faktory, jejichž účinky jsou povrch, čističí prostředky se slabším účinkem nebo dlouhodobým kontaktem s vodou, kontakt s horkými povrchy nepřesahujícími 50°C, atmosférické faktory, které nejsou extrémní. **Omezení:** Nepoužívejte výrobek způsobem, který není v souladu se specifikací a instrukcemi, při středním a vysokém riziku, extrémně vysokých a nízkých teplotách, pokud produkt není v souladu s příslušnou normou. **Rukavice a se neměly nosit, pokud existuje riziko zachycení pohyblivými se částmi stroje. Ochrana je omezena na části ruky. Použití:** Před každým použitím rukavice zkontrolujte, zda nemají mechanické poškození: ořezání, trhání, trvalé a těžké poškození nebo jiné. V případě poškození je třeba rukavice okamžitě vyřadit z provozu a vyměnit za nové. Materiály použité k výrobě rukavic by neměly nepříznivě ovlivnit zdraví uživatele. Jakákoliv látka obsažená v materiálu produktu nebo jako součást produktu však může být alergen, například bavlna, kůže, latex, polyuretan, nityl, barviva atd. u zvláště citlivých osob může vyvolat alergické reakce. Před použitím se doporučuje produkt vykoušet. **Datum expirace rukavic** - závisí na podmínkách jejich použití a lze jej posoudit podle stupně opotřebení produktu. Vzhledem k rozdílné intenzitě používání a vlivům prostředí, jako je sluneční světlo, dešť atd., není možné stanovit konkrétní datum. Obědění, ve kterém došlo k poškození, by mělo být považováno za opotřebení a okamžitě vyřazeno z používání - čist v bodě Použití. Rukavice se známkami jakéhokoli poškození by měly být považovány za opotřebované a okamžitě vyřazené z provozu - vyměňte za nové. Rukavice skladujte 5 roky od data výroby. **Skládání:** ochranné rukavice by měly být skladovány na policích v suché a dobře větrané místnosti, při teplotě 5 - 25 ° C, se střední vlhkostí, ve vzdálenosti nejméně 1,5 m od topných zařízení a světelných bodů, za podmínek, které je chrání před navlhčením; špína, mechanické poškození chemické látky, slunce. **Udržba:** Udržba by měla být prováděna denně po dokončení práce. Drobné nečistoty je třeba důkladně očistit suchým hadříkem nebo měkkým kartáčem. Vlhké nebo mokré produkty, rozeřaené a suché při pokojové teplotě. Nedoporučuje se chemickou praní a čištění. Výrobce neodpovídá za žádné škody nebo vady produktu, které vzniknou nesprávným použitím produktu a nesprávným způsobem, údržbou a skladováním. **Balení osob a přepravní podmínky:** Rukavice jsou baleny ve dvojicích v plastových sáčcích a v hromadných lepenkových obalech. Doporučuje se, aby výrobky byly přepravovány a skladovány v balení výrobce. Během přepravy je třeba dbát na to, aby obaly nebyly vystaveny mechanickému poškození nebo v důsledku nesprávného zařízení deformaci, technických podmínek přepravy by měly rovněž zaručovat ochranu před vnějšími vlivy (vlhkostí, srážkami, nečistotami atd.).

Vysvětlení označení používaných při označování výrobků:

CE - značka shody - oznamující, že produkt splňuje požadavky nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/425, **RND400, RND600, Rdzian** typ rukavice, **10** - velikost rukavice.

[] - Před použitím produktu si přečtěte pokyny.

AM - ochranná známka výrobce legálně chráněná podle zákona ze dne 30. června 2000, zákona o průmyslovém vlastnictví (věstník zákonů z roku 2013, položka 1410 ve znění pozdějších předpisů).

[] - číslo šarže. Číslo šarže se skládá z písmen a čísel za značkou LOT a datem výroby. Datum výroby je uvedeno na obalu a na označení připojená produktu. Adresa webových stránek, na které můžete získat přístup k EU prohlášení o shodě, je www.artmas.pl. **26** - Výrobek je v souladu s nařízením 2016/425 o osobních